

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 19 (1972)  
**Heft:** 7-8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### 3. Les buts de la protection C

Tableau 1. Engagement sous forme volatile de toxiques nervins: pertes prévisibles<sup>1</sup> (effets certains, c'est-à-dire calculables, des armes)

Toxique utilisé: SARIN (toxique nervin)  
Genre d'attaque: surprise, sous forme volatile

Degré de protection des personnes attaquées	% de pertes
Pas de protection	plus de 50
Masque de protection disponible, mais troupe insuffisamment instruite ou en situation de stress (tension)	au moins 20
Masque de protection disponible, troupe bien instruite et vigilante	5 à 10
Masque de protection déjà mis	moins de 5

<sup>1</sup> D'après des données américaines.

Ce tableau montre très clairement l'influence d'une protection — on a mis ici en évidence le masque de protection — sur l'étendue des pertes. Des attaques aux toxiques nervins contre des personnes non protégées auraient des effets catastrophiques; bien peu y surviendraient. Si l'attaqué possède un masque de protection et sait l'utiliser, les pertes se réduisent fortement; elles se limitent alors à des pourcentages qui sont généralement prévisibles dans des actes de guerre. En cas d'agression contre la Suisse, les principales hostilités se dérouleraient sur des terrains accessibles aux blindés, donc pratiquement dans le Plateau suisse. Or, c'est juste-

ment dans cette région que notre population civile est la plus dense (en moyenne 200 à 300 civils, au moins, par kilomètre carré, contre environ 150 militaires par kilomètre carré, au maximum). Il n'existe pratiquement pas de possibilité — faute d'espace et de temps — d'évacuer une grande partie de la population civile du Plateau dans d'autres régions moins menacées. Notre armée devrait donc lutter au milieu de la population civile, et même si des attaques C sont dirigées principalement contre la troupe, comme déjà dit, il y aura toujours, dans chacune de ces attaques, un plus grand nombre de civils que de soldats parmi les victimes. Il est

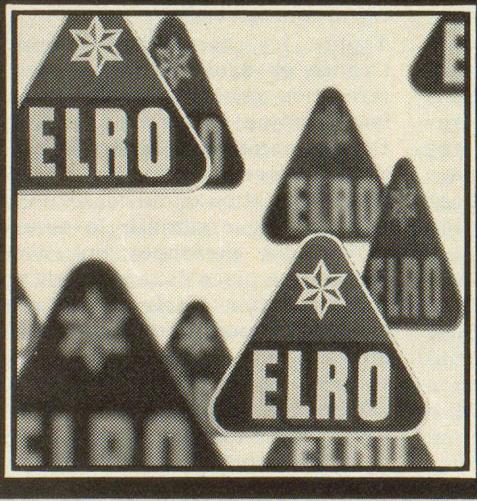
superflu de préciser qu'en l'absence d'une protection C pour la population civile, les pertes de celle-ci seraient bien plus grandes que celles de la troupe protégée; si, dans un tel cas, la troupe devait assister à un massacre de sa propre population civile sans pouvoir la secourir ou la protéger de quelque manière que ce soit, les conséquences en seraient probablement très graves sur son moral.

*Le but de notre protection C doit être de réduire les effets que l'ennemi espère obtenir de l'usage de son arme, et cela suffisamment pour que les chances de succès de cet ennemi deviennent problématiques.*

De cette manière, l'ennemi aura plus de peine à se résoudre à utiliser l'arme C; la probabilité qu'il y renoncera s'en trouvera renforcée. S'il l'utilise quand même, nous pourrons, grâce à une bonne protection C, réduire les pertes aussi bien dans la population civile que dans la troupe.

En revanche, une mauvaise protection C incite l'ennemi à engager cette arme, qu'il tient prête pour s'en servir. Nous nous exposons alors à des pertes élevées et nous risquons, en outre, de perdre la confiance de l'armée et de la population dans tout notre système de défense. Une mauvaise protection C augmente ainsi la menace C et nous expose en outre à la possibilité d'un chantage aux armes C (actes de terrorisme contre la population civile).

## ELRO hat seinen festen Platz in der modernen Zivilschutzküche\*



**\*Dazu gehören Sanitätshilfsstellen,  
Notunterkünfte, Kasernen**

ELRO Universal-Druckkochapparate der Typenreihe GNOQ  
für Wandmontage in Gastro-Norm-Ausführung.  
Schockgeprüft bis 9 atü in Fels und Lockergestein.  
Sicherheitstechnische Spezifikationen  
des Bundesamtes für Zivilschutz.



**ROBERT MAUCH**  
5620 Bremgarten (AG)



**ELRO-WERKE AG**  
Tel. 057 530 30  
Telex: ELRO 57177